

|  |  |
| --- | --- |
| РОСКОМНАДЗОР  **УПРАВЛЕНИЕ ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБЫ**  **ПО НАДЗОРУ В СФЕРЕ СВЯЗИ, ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И МАССОВЫХ КОММУНИКАЦИЙ**  **ПО РЕСПУБЛИКЕ КОМИ**  **(Управление Роскомнадзора**  **по Республике Коми)**  ул. Коммунистическая, д.17, г. Сыктывкар, 167000  Справочная: (8212) 40 01 21; факс: (8212) 40 01 21  E-mail: [rsockanc11@rkn.gov.ru](mailto:rsockanc11@rkn.gov.ru)  03.02.2020 № 620-01/11  На  Запрос на перевод теста ответа на обращение гражданина | ГАУ РК «Дом дружбы народов Республики Коми»  Бюро официального перевода  167000, Республика Коми, г. Сыктывкар, ул. Ленина, д. 74, каб. 1, 4  [perevod@fu-lab.ru](mailto:perevod@fu-lab.ru) |

В Управление Роскомнадзора по Республике Коми (далее - Управление) поступило обращение гражданина на коми языке. В рамках своих полномочий Управление подготовило ответ на указанное обращение. Согласно части 5 статьи 15 Закона Российской Федерации от 25.10.1991 года № 1807-1 «О языках народов Российской Федерации» ответы на предложения, заявления и жалобы граждан Российской Федерации, направленные в государственные органы, организации, на предприятия и в учреждения Российской Федерации, даются на языке обращения.

На основании вышеизложенного просим в срок **до 06.02.2020 года** направить на электронную почту нашего Управления rsockanc11@rkn.gov.ru, и продублировать почтовым отправлением в наш адрес (Управление Роскомнадзора по Республике Коми: ул. Коммунистическая, д. 17, г. Сыктывкар, Республика Коми) перевод следующего текста ответа на обращение с русского языка на коми:

«Уважаемый Николай Дмитриевич! Ваше обращение, поступившее в Управление Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Коми (далее – Управление) и зарегистрированное вход. № 01-49-9/11 от 09.01.2020, по вопросу разъяснения норм действующего законодательства Российской Федерации, регулирующих деятельность средств массовой информации, рассмотрено.

Руководствуясь ст. ст. 5, 7, 10, 12 Федерального закона от 02.05.2006  
№ 59-ФЗ «О порядке рассмотрения обращений граждан Российской Федерации», Управление сообщает следующее.

Регистрация сайтов в сети «Интернет» в качестве средств массовой информации носит добровольный характер. В соответствии со статьей 8 Закона Российской Федерации от 27.12.1991 № 2124-1 «О средствах массовой информации» (далее – Закон о СМИ) сайт в сети «Интернет» может быть зарегистрирован в качестве средства массовой информации (сетевого издания). Сайт в сети «Интернет», не зарегистрированный в качестве средства массовой информации, средством массовой информации не является.

Таким образом, администратор доменного имени самостоятельно принимает решение осуществить юридически значимое действие и выступить в качестве учредителя СМИ. Именно учредитель при регистрации средства массовой информации определяет основные параметры планируемого к выпуску СМИ, в том числе такие, как наименование (название) издания, его тематику, территорию и язык (языки) распространения, указывая их в заявлении о регистрации.

После регистрации сайта как сетевого издания на учредителя и редакцию распространяются права и обязанности, а также требования, предусмотренные положениями Закона о СМИ.

Сайт с доменным именем 7x7-journal.ru зарегистрирован Роскомнадзором как сетевое издание «Межрегиональный интернет-журнал "7х7" новости, мнения, блоги» в качестве средства массовой информации (свидетельство о регистрации ЭЛ № ФС 77 – 57216 от 12.03.2014).

При регистрации учредителем сетевого издания «Межрегиональный интернет-журнал "7х7" новости, мнения, блоги» – ООО «Вектор-7» в качестве языка распространения указан только русский язык.

Следует отметить, что заявленные при регистрации параметры СМИ не являются инвариантными и при необходимости могут быть изменены. Порядок такого изменения закреплен частью 1 статьи 11 Закона о СМИ, которая предусматривает возможность смены языка (языков) распространения продукции СМИ лишь при условии внесения соответствующих изменений в запись о регистрации средства массовой информации.

За нарушение указанной нормы закона предусмотрена административная ответственность по части 1 статьи 13.21 КоАП РФ.

Именно нарушение указанной нормы закона явилось основанием для привлечения ООО «Вектор-7» к административной ответственности  
в связи с распространением в сетевом издании «Межрегиональный интернет-журнал "7х7" новости, мнения, блоги» публикаций не только на коми, но и на английском языках. Данное нарушение было выявлено в результате планового мероприятия по контролю, проведенного Управлением в ноябре 2019 года, в отношении вышеназванного СМИ.

Внесение изменений в запись о регистрации средства массовой информации осуществляется в том же порядке, что и регистрация средства массовой информации. Заявление подается учредителем в регистрирующий орган с приложением соответствующих документов.

До настоящего времени ООО «Вектор-7» не представлено соответствующее заявление о внесении изменений в запись о регистрации сетевого издания «Межрегиональный интернет-журнал "7х7" новости, мнения, блоги» в связи со сменой языка (языков) распространения  
в Роскомнадзор.

Таким образом, опубликование на сайте сетевого издания материала «Кыв тупкöм│Запрет языка» от 02.01.2020 на русском и коми языках образует состав административного правонарушения, предусмотренный частью 1 статьи 13.21 КоАП РФ. В дополнение информируем, что изложенная в рассматриваемой публикации точка зрения не имеет под собой законных оснований и основана на неправильном толковании норм.

По вопросу размещения в СМИ изображений (фотографий) с текстом на коми языке в случае, если при регистрации средства массовой информации коми язык не указан как язык распространения, сообщаем следующее.

Согласно статье 23 Закона Республики Коми от 28 мая 1992 года № «О государственных языках Республики Коми» (далее – Закон о языках) в Республике Коми осуществляются меры по сохранению традиционных наименований географических объектов. Наименование населенных пунктов, улиц, площадей, дорожные указатели оформляются на коми и русском языках. В случаях, когда объект имеет коми название, оно дается в существующей орфографии, затем его адаптированный к русскому языку вариант. Если объект имеет традиционно русское название, к нему дается адаптированный к нормам коми языка вариант. Если объект имеет и коми, и русское название - оба признаются официальными.

Согласно статье 25 Закона о языках названия организаций, тексты официальных печатей, штампов, бланков и объявлений оформляются на коми и русском языках. Адреса отправителя и получателя почтовых отправлений, пересылаемых в пределах Республики Коми, могут оформляться на государственных языках Республики Коми в порядке, установленном федеральным законодательством. Таким образом, опубликование в СМИ фотографий (изображений), содержащих текст на коми языке в вышеописанных случаях, не рассматривается как нарушение действующего федерального законодательства о СМИ.

Результаты рассмотрения обращения Вы можете обжаловать в соответствии с законодательством Российской Федерации».

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| И.о. руководителя | C:\Users\N.Kuznecova\Desktop\1111\pdf-sign-stamp-1.png | |  |  | | --- | --- | |  | **Документ подписан электронной подписью в системе электронного документооборота Роскомнадзора** | | СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАТЕ ЭП | | | Сертификат | **7e5e1c52d00e1f5a9e2e9f657e21233fbd8ab237** | | Владелец | **Донцова Дарья Григорьевна** | | Действителен | **с 04.02.2019 по 04.05.2020** | | Д. Г. Донцова |

Исполнитель: Латкина В. А.

Тел.: (8212) 400122 доб. 111